



IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

2014/C 151/01

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea
GU C 142, 12.5.2014.

1

V Avviżi

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2014/C 151/02

Kawża C-314/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal
deċiżjoni preliminari ta' Oberster Gerichtshof – l-Awstrija) – UPC Telekabel Wien GmbH vs Constantin
Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH (Rinviju għal deċiżjoni preliminari —
Approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Soċjetà tal-
informazzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Sit internet li jqiegħed xogħlijiet ċinematografiċi għad-
dispożizzjoni tal-pubbliku, mingħajr il-kunsens tad-detenturi ta' dritt relatat mad-drittijiet tal-awtur —
Artikolu 8(3) — Kuncett ta' "intermedjarji li s-servizzi tagħhom jkunu użati minn terzi partijiet biex
jiksru d-drittijiet ta' l-awtur jew dritt relatat" — Fornitur tal-aċċess għall-internet — Digriet indirizzat lil
fornitur tal-aċċess għall-internet li jipprojbih milli jipprovdi lill-klijenti tiegħu l-aċċess għal sit internet —
Ibbilanċjar tad-drittijiet fundamentali).

2

2014/C 151/03

Kawża C-530/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 – L-Uffiċċju
għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) vs National Lottery Commission
[Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 52(2)(c) — Talba għal
dikjarazzjoni ta' invalidità bbażata fuq drittijiet tal-awtur preċedenti miksuba bis-saħħa tad-dritt
nazzjonali — Applikazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-UASI — Rwol tal-qorti tal-Unjoni].

3

2014/C 151/04	Kawża C-565/12: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal d'instance d'Orléans – Franza) – LCL Le Crédit Lyonnais, SA vs Fesih Kalhan Protezzjoni tal-konsumaturi — Kuntratti ta' kreditu għall-konsumaturi — Direttiva 2008/48/KE — Artikoli 8 u 23 — Obbligu ta' verifika prekuntrattwali, għal persuna li ssellef, tas-solvenza tal-persuna li tissellef — Dispożizzjoni nazzjonali li timponi l-konsultazzjoni ta' database — Revoka tal-interessi miftiehma fil-każ ta' ksur ta' tali obbligu — Natura effettiva, proporzjonata u dissważiva tas-sanzjoni	4
2014/C 151/05	Kawża C-612/12 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 – Ballast Nedam NV vs Il-Kummissjoni Ewropea (Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Olandiż tal-bitum għall-kisi tal-uċuħ tat-toroq — Iffissar tal-prezz gross tal-bitum għall-kisi tal-uċuħ tat-toroq — Iffissar ta' tnaqqis għall-bennejja tat-toroq — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 27 — Drittijiet tad-difiża — Tnaqqis tal-multa)	4
2014/C 151/06	Kawża C-17/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato – l-Italja) – Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH vs Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia (Trasport marittimu — Regolament (KEE) Nru 3577/92 — Kunċett ta' "kabotaġġ marittimu" — Servizzi ta' kruċiera — Kruċiera fuq il-laguna ta' Venezia, fil-baħar territorjali Taljan u fuq ix-xmara Pô — Imbark u żbark fl-istess port)	5
2014/C 151/07	Kawża C-151/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour administrative d'appel de Versailles – Franza) – Le Rayon d'Or SARL vs Ministre de l'Économie et des Finances (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Tassazzjoni — VAT — Kamp ta' applikazzjoni — Determinazzjoni tal-valur taxxabli — Kunċett ta' "sussidju direttament marbut mal-prezz" — Hlas ta' allowance imħallsa mill-fond nazzjonali ta' assigurazzjoni għall-mard lill-istabbilimenti ta' residenza għal persuni anzjani dipendenti)	6
2014/C 151/08	Kawża C-265/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Social n°2 de Terrassa – Spanja) – Emiliano Torralbo Marcos vs Korota SA, Fondo de Garantía Salarial (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Artikolu 47 — Dritt għal rimedju effettiv — Drittijiet tar-registru u tat-tqeghid tal-kawża fil-lista tal-kawzi fil-każ li jiġi ppreżentat appell f'materji ta' dritt industrijali — Implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Assenza — Kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Nuqqas ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja)	7
2014/C 151/09	Kawża C-300/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana – Spanja) – Ayuntamiento de Benferri vs Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU (Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 85/337/KEE — Evalwazzjoni tal-effetti ta' ċerti proġetti fuq l-ambjent — Bini ta' kejbils tal-elettriku fil-gholi — Tkabbir ta' substazzjon tal-elettriku — Nuqqas ta' ssuġġettar tal-proġett għall-evalwazzjoni ambjentali)	7
2014/C 151/10	Kawża C-322/13: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Bozen – l-Italja) – Ulrike Elfriede Grauel Rüffer vs Katerina Pokorná (Ċittadinanza tal-Unjoni — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni — Sistema lingwistika applikabbli għall-proċeduri ċivili)	8
2014/C 151/11	Kawża C-64/14 P: Appell ippreżentat fis-7 ta' Frar 2014 minn Sven A. von Storch et mid-digriet moghti mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-10 ta' Dicembru 2013 fil-Kawża T-492/12 – Sven A. von Storch et vs Il-Bank Ċentrali Ewropew	9
2014/C 151/12	Kawża C-76/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Braşov (ir-Rumanija) fit-12 ta' Frar 2014 – Mihai Manea vs Instituția Prefectului – județul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor	10
2014/C 151/13	Kawża C-80/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (ir-Renju Unit) fl-14 ta' Frar 2014 – Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW), B. Wilson vs WW Realisation 1 Ltd (fi stralċ), Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business, Innovation and Skills	10
2014/C 151/14	Kawża C-85/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' Frar 2014 – KPN BV vs Autoriteit Consument en Markt (ACM); partijiet oħra: UPC Nederland BV et	11

2014/C 151/15	Kawża C-90/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro (Spanja) fl-24 ta' Frar 2014 – Banco Grupo Cajates S.A. vs María Mercedes Manjón Pinilla u Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. Miguel Ángel Viana Gordejuela	12
2014/C 151/16	Kawża C-93/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tielet Awla tal-Audiencia Provincial de Navarra (Spanja) fis-26 ta' Frar 2014 – Miguel Angel Zurbano Belaza, Antonia Artieda Soria vs Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.	13
2014/C 151/17	Kawża C-117/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid (Spanja) fil-11 ta' Marzu 2014 – Grima Janet Nisttauz Poclava vs Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués).	14
2014/C 151/18	Kawża C-123/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad – Varna (il-Bulgarija) fl-14 ta' Marzu 2014 – Itales OOD vs Direktor na Direksia "Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika" Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite.	14
2014/C 151/19	Kawża C-129/14: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Nürnberg (il-Germanja) fl-20 ta' Marzu 2014 – Proċeduri kriminali kontra Zoran Spasic	15
Il-Qorti Ġenerali		
2014/C 151/20	Kawża T-56/09 u T-73/09: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Marzu 2014 – Saint-Gobain Glass France et vs Il-Kummissjoni ("Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-ħgieg tal-vetturi — Deċiżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Akkordji ta' qsim ta' swieq u skambju ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Eċċezzjoni ta' illegalità — Multi — Applikazzjoni retroattiva tal-linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi tal-2006 — Valur tal-bejgħ — Reċidiva — Ammont addizzjonali — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Limitu tal-multa — Dhul mill-bejgħ konsolidat tal-grupp")	16
2014/C 151/21	Kawża T-117/10: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Marzu 2014 – L-Italja vs Il-Kummissjoni ["FEŽR — Tnaqqis ta' għajjuna finanzjarja — Programm operattiv reġjonali 2000-2006 għar-reġjun tal-Puglia (l-Italja) li jaqa' taħt l-ObjettivNru ^o 1 — Nuqqasijiet gravi fis-sistemi ta' amministrazzjoni u ta' kontroll li jistgħu jwasslu għal irregolaritajiet sistematiċi — Prinċipju ta' partenarjat — Proporzjonalità — Artikolu 39(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 — Artikoli 4, 8, 9 u 10 tar-Regolament (KE) Nru 438/2001 — Obbligu ta' motivazzjoni — Nuqqas ta' kompetenza"].	17
2014/C 151/22	Kawża T-47/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Marzu 2014 – Intesa Sanpaolo vs UASI – equinet Bank (EQUITER) ["Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva EQUITER — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EQUINET — Raġuni relattiva għal rifjut — Użu ġenwin mit-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta' motivazzjoni"]	17
2014/C 151/23	Kawża T-133/12: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' April 2014 – Ben Ali vs Il-Kunsill ("Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija — Iffriżar ta' fondi — Bażi legali — Dritt għall-proprietà — Artikolu 17(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali — Modulazzjoni ratione temporis tal-effetti ta' annullament — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Assenza ta' dannu materjali")	18
2014/C 151/24	Kawża T-554/14: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Marzu 2014 – Oracle America vs UASI – Aava Mobile (AAVA MOBILE) ["Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali AAVA MOBILE — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti JAVA — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Assenza ta' probabbiltà ta' assoċjazzjoni — Rabta bejn is-sinjali — Reputazzjoni — Assenza ta' xebh tas-sinjali — Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009"].	19
2014/C 151/25	Kawża T-347/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Marzu 2014 – Hawe Hydraulik vs UASI – HaWi Energietechnik (HAWI) ("Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-applikazzjoni għal reġistrazzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni")	19
2014/C 151/26	Kawża T-690/13: Rikors ipprezentat fil-31 ta' Diċembru 2013 – Invivo vs OLAF	20
2014/C 151/27	Kawża T-91/14: Rikors ipprezentat fl-10 ta' Frar 2014 – Schniga vs CPVO – Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)	20

2014/C 151/28	Kawża T-92/14: Rikors ippreżentat fl-10 ta' Frar 2014 – Schniga vs CPVO – Elaris (Gala Schnitzer) . .	21
2014/C 151/29	Kawża T-104/14 P: Appell ippreżentat fis-17 ta' Frar 2014 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fil-11 ta' Diċembru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-130/11, Verile u Gjergji vs Il-Kummissjoni	22
2014/C 151/30	Kawża T-117/14: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Frar 2014 – Cargill vs Il-Kunsill	23
2014/C 151/31	Kawża T-118/14: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Frar 2014 – LDC Argentina vs Il-Kunsill	23
2014/C 151/32	Kawża T-119/14: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Frar 2014 – Carbio vs Il-Kunsill	24
2014/C 151/33	Kawża T-128/14: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Frar 2014 – Daimler vs Il-Kummissjoni	25
2014/C 151/34	Kawża T-139/14: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Frar 2014 – PT Wilmar Bioenergi Indonesia u PT Wilmar Nabati Indonesia vs Il-Kunsill	26
2014/C 151/35	Kawża T-169/14: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Marzu 2014 – Ferring vs UASI– Kora Corporation (Koragel)	28
2014/C 151/36	Kawża T-171/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Léon Van Parys vs Il-Kummissjoni	28
2014/C 151/37	Kawża T-181/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Nürburgring vs UASI – Biedermann (Nordschleife)	29
2014/C 151/38	Kawża T-187/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Sonova Holding vs UASI (Flex)	30
2014/C 151/39	Kawża T-188/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Grundig Multimedia vs UASI (GentleCare)	30
2014/C 151/40	Kawża T-191/14: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Marzu 2014 – Lubrizol France vs Il-Kunsill	31
2014/C 151/41	Kawża T-193/14: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Marzu 2014 – Cristiano di Thiene vs UASI – Nautica Apparel (AERONAUTICA)	32
2014/C 151/42	Kawża T-194/14: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Bristol Global vs UASI – Bridgestone (AEROSTONE)	33
2014/C 151/43	Kawża T-196/14: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Marzu 2014 – Swedish Match North Europe vs UASI – Skruf Snus (Pakketti tat-tabakk għall-immieher)	33
2014/C 151/44	Kawża T-209/14: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Marzu 2014 – Bopp vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' qafas ottagonali aħdar)	34
2014/C 151/45	Kawża T-542/13: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Marzu 2014 – Il-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni	35

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIIJI TAL-
UNJONI EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA

(2014/C 151/01)

**L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni
Ewropea**

ĠU C 142, 12.5.2014

Pubblikazzjonijiet precedenti

ĠU C 135, 5.5.2014

ĠU C 129, 28.4.2014

ĠU C 112, 14.4.2014

ĠU C 102, 7.4.2014

ĠU C 93, 29.3.2014

ĠU C 85, 22.3.2014

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal decizjoni preliminari ta' Oberster Gerichtshof – l-Awstrija) – UPC Telekabel Wien GmbH vs Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH

(Kawża C-314/12) ⁽¹⁾

(Rinviju għal decizjoni preliminari — Approssimazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati — Soċjetà tal-informazzjoni — Direttiva 2001/29/KE — Sit internet li jqiegħed xogħlijiet ċinematografiċi għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, mingħajr il-kunsens tad-detenturi ta' dritt relatat mad-drittijiet tal-awtur — Artikolu 8(3) — Kunċett ta' "intermedjarji li s-servizzi tagħhom jkunu użati minn terzi partijiet biex jiksru d-drittijiet ta' l-awtur jew dritt relatat" — Fornitur tal-aċċess għall-internet — Digriet indirizzat lil fornitur tal-aċċess għall-internet li jipprova b' mod mill-iktar għaliq lill-klijenti tiegħu l-aċċess għal sit internet — Ibbilanċjar tad-drittijiet fundamentali)

(2014/C 151/02)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: UPC Telekabel Wien GmbH

Konvenuti: Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH

Suġġett

Talba għal decizjoni preliminari – Oberster Gerichtshof – Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(2) u 5(1) u (2)(b), kif ukoll tal-Artikolu 8(3), tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230) – Sit internet li jippermetti l-iskarika illegali ta' films – Dritt tad-detentur tad-drittijiet tal-awtur ta' wiehed minn dawn il-films li jitlob lil fornitur tal-aċċess għall-internet biex jibblokka l-aċċess tal-klijenti tiegħu għal dan is-sit speċifiku – Fattibbiltà u proporzjonalità tal-miżuri tal-ibblokkar

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni għandu jiġi interpretat fis-sens li persuna li tqiegħed oġġetti protetti għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq sit internet mingħajr il-kunsens tad-detentur tad-drittijiet, fis-sens tal-Artikolu 3(2) ta' din id-direttiva, tkun qed tuża s-servizzi tal-fornitur tal-aċċess għall-internet tal-persuni li jikkonsultaw dawn l-oġġetti, li għandu jiġi kkunsidrat bħala intermedjarju fis-sens tal-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 2001/29.

- 2) Id-drittijiet fundamentali rrikonossuti mid-dritt tal-Unjoni għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux li fornitur tal-aċċess għall-internet jiġi pprojbit, permezz ta' ordni mogħtija minn qorti, milli jipprovdi lill-klijenti tiegħu l-aċċess għal sit internet li jqiegħed online oġġetti protetti mingħajr il-kunsens tad-detenturi tad-drittijiet, meta din l-ordni ma tispjefikax liema miżuri għandu jiehu dan il-fornitur tal-aċċess u meta dan tal-aħhar jista' jevita l-pagamenti ta' penalità intiżi biex jippenalizzaw il-ksur tal-imsemmija ordni billi jipprova li jkun ha l-miżuri kollha ragonevoli, bil-kundizzjoni madankollu li, minn naha, il-miżuri mehuda ma jcaħħdux inutilment lill-utenti tal-internet mill-possibbiltà li jkollhom aċċess b'mod legittimu għall-informazzjoni disponibbli u, min-naha l-oħra, li dawn il-miżuri jkollhom bħala effett li jipprekludu jew, tal-inqas, li jirrendu diffiċli t-twetiq tal-konsultazzjoni mhux awtorizzata ta' oġġetti protetti u li jiskoraġġixxu serjament lill-utenti tal-internet li jużaw is-servizzi tad-destinatarju ta' din l-istess ordni milli jikkonsultaw dawn l-oġġetti mqiegħda għad-dispożizzjoni tagħhom bi ksur tad-dritt tal-proprietà intellettuali, haġa li għandha tiġi vverifikata mill-awtoritajiet u mill-qorti nazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU C 303, 06.10.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 – L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) vs National Lottery Commission

(Kawża C-530/12 P) ⁽¹⁾

[Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 52(2)(c) — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità bbażata fuq drittijiet tal-awtur preċedenti miksuba bis-saħħa tad-dritt nazzjonali — Applikazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-UASI — Rwol tal-qorti tal-Unjoni]

(2014/C 151/03)

Lingwa tal-proċedura: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) (rappreżentanti: P. Bullock u F. Mattina, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: National Lottery Commission (rappreżentanti: R. Cardas, avukat, B. Brandreth, barrister)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Seba' Awla) tat-13 ta' Settembru 2012 – National Lottery Commission vs UASI (T-404/10), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali annullat id-Deciżjoni R 1028/2009-1 tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tad-9 ta' Ġunju 2010, li tiċhad l-appell mid-deciżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni li tilqa' t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità mressqa minn Mediatek Italia u Giuseppe De Grégorio – Trade mark figurattiva Komunitarja li tirrappreżenta id b'żewġt iswaba msallbin u wiċċ jitbissem – Artikolu 53(2)(c) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 – Eżistenza ta' drittijiet tal-awtur preċedenti protetti mid-dritt nazzjonali – Oneru tal-prova – Applikazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-UASI

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea tat-13 ta' Settembru 2012, National Lottery Commission vs UASI – Mediatek Italia u De Gregorio (Rappreżentazzjoni ta' id) (T-404/10), hija annullata.
- 2) Il-kawża qiegħda tintbagħat lura quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea sabiex din tiddeciedi dwar il-fondatezza tar-rikors.
- 3) L-ispejjeż huma rrizervati.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 26.01.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal d'instance d'Orléans – Franza) – LCL Le Crédit Lyonnais, SA vs Fesih Kalhan

(Kawża C-565/12) ⁽¹⁾

Protezzjoni tal-konsumaturi — Kuntratti ta' kreditu għall-konsumaturi — Direttiva 2008/48/KE — Artikoli 8 u 23 — Obbligu ta' verifika prekontrattwali, għal persuna li ssellef, tas-solvenza tal-persuna li tissellef — Dispożizzjoni nazzjonali li timponi l-konsultazzjoni ta' database — Revoka tal-interessi miftiehma fil-każ ta' ksur ta' tali obbligu — Natura effettiva, proporzjonata u dissuażiva tas-sanzjoni

(2014/C 151/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal d'instance d'Orléans

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: LCL Le Crédit Lyonnais, SA

Konvenut: Fesih Kalhan

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Tribunal d'instance d'Orléans – Interpretazzjoni tal-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008, dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE (GU L 133, p. 66), fid-dawl tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli inġusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288) – Obbligu tal-korp ta' kreditu li jivverifika s-solvenza tal-persuna li ssellef – Rekwiżit ta' sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissuażivi fil-każ ta' nuqqas tal-kredutir għal dan l-obbligu – Revoka tad-drittijiet għall-interessi kuntrattwali – Ammissibbiltà taż-żamma tal-benefiċċju tal-kredutir għall-interessi legali legalment dovuti b'rata legali miżjuda

Dispożittiv

L-Artikolu 23 tad-Direttiva 2008/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2008, dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-applikazzjoni ta' sistema nazzjonali ta' sanzjonijiet li tipprovdi li, fil-każ ta' ksur mill-persuna li ssellef tal-obbligu prekontrattwali tagħha li tevalwa s-solvenza tal-persuna li tissellef billi tikkonsulta database xierqa, il-persuna li ssellef tiġi rrevokata d-dritt tagħha għall-interessi miftiehma, iżda tibbenefika ipso jure minn interessi bir-rata legali, eżigibbli minn meta tinghata deċiżjoni gudiżzarja li tikkundanna lil din il-persuna li tissellef għall-hlas tas-somom li jifdal dovuti, li huma barra minn hekk miżjuda b'hames punti jekk, fl-iskadenza tat-terminu ta' xahrejn wara din id-deċiżjoni, din tal-aħhar ma tkunx hallset dan id-dejn, meta l-qorti tar-rinviju tikkonstata li, f'każ bħal dak tal-kawża prinċipali, li jinvolvi l-eżigibbiltà immedjata tal-kapital tas-self li jifdal dovut minhabba n-nuqqas tal-persuna li tissellef, l-ammonti li jistgħu effettivament jiġu riċevuti mill-persuna li ssellef wara l-applikazzjoni tas-sanzjoni tar-revoka tal-interessi ma humiex sinjifikattivament inqas minn dawk li din tal-aħhar setgħet tibbenefika minnhom kieku kienet osservat l-obbligu tagħha li tivverifika s-solvenza tal-persuna li tissellef.

⁽¹⁾ ĠU C 38, 9.02.2013

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 – Ballast Nedam NV vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-612/12 P) ⁽¹⁾

(Appell — Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Olandiż tal-bitum għall-kisi tal-uċuħ tat-toroq — Iffissar tal-prezz gross tal-bitum għall-kisi tal-uċuħ tat-toroq — Iffissar ta' tnaqqis għall-bennejja tat-toroq — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 27 — Drittijiet tad-difiża — Tnaqqis tal-multa)

(2014/C 151/05)

Lingwa tal-proċedura: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Ballast Nedam NV (rappreżentanti: A. Bosman u E. Oude Elferink, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Ronkes Agerbeek u P. Van Nuffel, agenti assistiti minn F. Tuytschaever, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Is-Sitt Awla), tas-27 ta' Settembru 2012, Ballast Nedam vs Il-Kummissjoni (T-361/06), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ċaħdet rikors li kellu bħala għan, prinċipalment, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 4090 finali, tat-13 ta' Settembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 [KE] [Każ COMP/F/38.456 – Bitum (il-Pajjiżi l-Baxxi)], sa fejn tirrigwarda lir-rikorrenti u, sussidjarjament, minn naha, talba għall-annullament parzjali tal-imsemmija deciżjoni sa fejn hija tiffissa t-tul ta' żmien tal-ksur li jirrigwardha u, min-naha l-oħra, talba għal tnaqqis tal-ammont tal-multa imposta fuqha

Dispożittiv

- 1) Is-sentenza Ballast Nedam vs Il-Kummissjoni (T-361/06), hija annullata sa fejn hija tiċhad il-motiv imqajjem minn Ballast Nedam NV dwar il-ksur tal-Artikolu 27(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 ta' Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mnizzlin fl-Artikoli [81 KE] u [82 KE], u d-drittijiet tagħha tad-difiża matul il-proċedura amministrattiva li wasslet għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 4090 finali, tat-13 ta' Settembru 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu [81 KE] [Każ COMP/F/38.456 – Bitum – (il-Pajjiżi l-Baxxi)].
- 2) L-Artikolu 1(a) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 4090 finali huwa annullat fir-rigward tal-ksur tal-Artikolu 81 [KE] imwettaq minn Ballast Nedam NV matul il-perijodu mill-21 ta' Ġunju 1996 sat-30 ta' Settembru 2000.
- 3) L-Artikolu 2(a) tad-Deciżjoni C(2006) 4090 finali huwa annullat sa fejn jiffissa l-ammont tal-multa dovuta minn Ballast Nedam NV għal EUR 4,65 miljun.
- 4) L-ammont tal-multa imposta in solidum fuq Ballast Nedam NV fl-Artikolu 2(a) tad-Deciżjoni C(2006) 4090 finali hija ffissata għal EUR 3,45 miljun.
- 5) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż kollha sostnuti f'dan l-appell.
- 6) Kull parti għandha tbatl l-ispejjeż rispettivi tagħha relatati mal-proċedura fl-ewwel istanza.

(¹) ĠU C 71, 09.03.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato – l-Italja) – Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH vs Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia

(Kawża C-17/13) (¹)

(Trasport marittimu — Regolament (KEE) Nru 3577/92 — Kunċett ta' "kabotaġġ marittimu" — Servizi ta' kruċiera — Kruċiera fuq il-laguna ta' Venezja, fil-baħar territorjali Taljan u fuq ix-xmara Pô — Imbark u żbark fl-istess port)

(2014/C 151/06)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH

Konvenut: Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Consiglio di Stato – Interpretazzjoni tal-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3577/92, tas-7 ta' Diċembru 1992, li japplika l-prinċipju ta' libertà li jiġu pprovduti servizzi għat-trasport marittimu fi ħdan l-Istati Membri (kabotaġġ marittimu) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 10) – Kamp ta' applikazzjoni – Kuncett ta' kabotaġġ marittimu – Servizz ta' kruċiera – Imbark u żbark tal-passiġġieri fl-istess port wara li jkun saru waqfiet f'portijiet oħra

Dispożittiv

Servizz ta' trasport marittimu li jikkonsisti fi kruċiera li tibda u tispicċa, bl-istess passiġġieri, fl-istess port tal-Istat Membru li fih titwettagħ, jaqa' taht il-kuncett ta' "kabotaġġ marittimu" fis-sens tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3577/92, tas-7 ta' Diċembru 1992, li japplika l-prinċipju ta' libertà li jiġu pprovduti servizzi għat-trasport marittimu fi ħdan l-Istati Membri (kabotaġġ marittimu).

(¹) ĠU C 86, 23.03.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour administrative d'appel de Versailles – Franza) – Le Rayon d'Or SARL vs Ministre de l'Économie et des Finances

(Kawża C-151/13) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Tassazzjoni — VAT — Kamp ta' applikazzjoni — Determinazzjoni tal-valur taxxabbli — Kuncett ta' "sussidju direttament marbut mal-prezz" — Hlas ta' allowance imħallsa mill-fond nazzjonali ta' assigurazzjoni għall-mard lill-istabbilimenti ta' residenza għal persuni anzjani dipendenti)

(2014/C 151/07)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour administrative d'appel de Versailles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Le Rayon d'Or SARL

Konvenut: Ministre de l'Économie et des Finances

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Cour administrative d'appel de Versailles – Interpretazzjoni tal-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), imsemmi fl-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) – Kamp ta' applikazzjoni tal-VAT – Sussidju direttament marbut mal-prezz tal-provvista ta' kura – Inkluzjoni tal-"allowance għal kura" imħallas mill-fondi ta' assigurazzjoni għall-mard lill-istabbilimenti ta' residenza għal persuni anzjani dipendenti

Dispożittiv

L-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, u tal-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandhom jiġu interpretati fis-sens li hlas ta' allowance bħal "allowance għal kura" inkwistjoni fil-kawża prinċipali jikkostitwixxi l-korrispettiv tal-provvisti ta' kura bi hlas minn stabbiliment ta' residenza għal persuni anzjani dipendenti li minnha jibbenefikaw ir-residenti tiegħu u jaqa', f'dan ir-rigward, fil-kamp ta' applikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud.

(¹) ĠU C 171, 15.06.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Social n°2 de Terrassa – Spanja) – Emiliano Torralbo Marcos vs Korota SA, Fondo de Garantía Salarial

(Kawża C-265/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Artikolu 47 — Dritt għal rimedju effettiv — Drittijiet tar-reġistru u tat-tqegħid tal-kawża fil-lista tal-kawzi fil-każ li jiġi ppreżentat appell f'materji ta' dritt industrijali — Implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Assenza — Kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni — Nuqqas ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2014/C 151/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social n°2 de Terrassa

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Emiliano Torralbo Marcos

Konvenuta: Korota SA Korota SA, Fondo de Garantía Salarial

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Juzgado de lo Social n°2 de Terrassa – Interpretazzjoni tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE (ĠU 2000, C 364, p. 1) u tad-Direttiva 2008/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (Verżjoni kodifikata) (ĠU L 283, p. 36) – Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva – Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta kawża għall-hlas tal-ispejjeż proċedurali – Setgħat tal-qorti nazzjonali li quddiemha titressaq il-kawża – Applikazzjoni fil-qasam tal-politika soċjali – Insolvenza tal-persuni li jimpjegaw

Dispożittiv

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ma għandhiex ġurisdizzjoni sabiex tirrispondi għad-domandi preliminari magħmula mill-Juzgado de lo Social n°2 de Terrassa (Spanja).

⁽¹⁾ ĠU C 207, 20.07.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana – Spanja) – Ayuntamiento de Benferri vs Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU

(Kawża C-300/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva 85/337/KEE — Evalwazzjoni tal-effetti ta' ċerti proġetti fuq l-ambjent — Bini ta' kejbils tal-elettriku fil-ġholi — Tkabbir ta' substazzjon tal-elettriku — Nuqqas ta' ssuġġettar tal-proġett għall-evalwazzjoni ambjentali)

(2014/C 151/09)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ayuntamiento de Benferri

Konvenuti: Consejería de Infraestructuras y Transporte, Iberdrola Distribución Eléctrica SAU

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana – Interpretazzjoni tal-punt 20 tal-Anness I u tal-punt 3(b) tal-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubblici u privati fuq l-ambjent (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 248), kif emendata bid-Direttiva 97/11/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 3, p. 151) – Bini ta' kejbils tal-elettriku fil-gholi b'voltaġġ ta' 220 kV jew iktar u b'tul ta' iktar minn 15-il kilometru – Kuncett – Proġett intiż għat-tkabbir ta' substazzjon tal-elettriku indipendentement mill-kejbil fil-gholi eżistenti – Leġislazzjoni nazzjonali li ma tippredix l-issuġġettar ta' dan il-proġett għall-evalwazzjoni ambjentali

Dispożittiv

Id-dispożizzjonijiet tal-punt 20 tal-Anness I, u tal-punt 3(b) tal-Anness II tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubblici u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE, tat-3 ta' Marzu 1997, għandhom jiġu interpretati fis-sens li proġett bħal dak inwistjoni fil-kawża prinċipali, li jirrigwarda biss l-estensjoni ta' substazzjon ta' trasformazzjoni tal-voltaġġ elettriku, ma jinsabx, bħala tali, fost il-proġetti li jikkoncernaw dawn id-dispożizzjonijiet, sakemm din l-estensjoni ma taqax fil-kuntest tal-bini ta' kejbils tal-elettriku fil-gholi, liema fatt għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

⁽¹⁾ ĠU C 226, 03.08.2013.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-27 ta' Marzu 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landesgericht Bozen – l-Italja) – Ulrike Elfriede Grauel Rüffer vs Katerina Pokorná

(Kawża C-322/13) ⁽¹⁾

(Ċittadinanza tal-Unjoni — Prinċipju ta' nondiskriminazzjoni — Sistema lingwistika applikabbli għall-proċeduri ċivili)

(2014/C 151/10)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landesgericht Bozen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ulrike Elfriede Grauel Rüffer

Konvenuta: Katerina Pokorná

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari – Tribunale di Bolzano/Landesgericht Bozen – Interpretazzjoni tal-Artikoli 18 u 21 TFUE – Nondiskriminazzjoni u ċittadinanza tal-Unjoni – Sistema lingwistika applikabbli għall-proċeduri ċivili – Deroga favur iċ-ċittadini nazzjonali – Estensjoni ta' din id-deroga lil iċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea li jinsabu fl-istess kundizzjonijiet bħaċ-ċittadini nazzjonali

Dispożittiv

L-Artikoli 18 TFUE u 21 TFUE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu leġislazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tagħti d-dritt li, fil-kawża ċivili li jitressqu quddiem il-qorti ta' Stat Membru li għandhom is-sede tagħhom f'entità territorjali partikolari ta' dan l-Istat, tintuża lingwa differenti mil-lingwa uffiċjali tal-imsemmi Stat biss li iċ-ċittadini ta' dan tal-aħhar li jkun ddomiċiljati f'din l-istess entità territorjali.

⁽¹⁾ ĠU C 226, 03.08.2013.

Appell ippreżentat fis-7 ta' Frar 2014 minn Sven A. von Storch et mid-digriet mogħti mill-Qorti Ġenerali (L-Ewwel Awla) fl-10 ta' Diċembru 2013 fil-Kawża T-492/12 – Sven A. von Storch et vs Il-Bank Ċentrali Ewropew

(Kawża C-64/14 P)

(2014/C 151/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Sven A. von Storch et (rappreżentanti: M. C. Kerber u B. von Storch, avukati)

Parti ohra fil-proċedura: Il-Bank Ċentrali Ewropew

Talbiet tal-appellanti

- tannulla d-digriet tal-Ewwel Awla tal-Qorti Ġenerali mogħti fl-10 ta' Diċembru 2013 fil-Kawża T-492/12;
- tilqa' t-talbiet tal-appellanti esposti fir-rikors tal-11 ta' Novembru 2012; u
- tikkundanna lill-Bank Ċentrali Ewropew għall-ispejjeż b'mod konformi mal-Artikolu 122(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Gustizzja.

Aggravji u argumenti prinċipali

Abbażi tal-aggravji li ġejjin, l-appellanti jsostnu li d-digriet tal-Ewwel Awla tal-Qorti Ġenerali mogħti fl-10 ta' Diċembru 2013 fil-Kawża T-492/12 huwa vvizzjat bi żball ta' liġi:

1. Sa fejn il-formulazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-BĊE tas-6 ta' Settembru 2012 dwar numru ta' karatteristiċi tekniċi dwar it-tranzazzjonijiet monetarji dwar titoli tal-Eurosistema fis-swieq sekondarji tal-bonds tal-Istat u tad-deċiżjoni tal-istess data li tadotta miżuri supplimentari intiżi sabiex jippreżervaw id-disponibbiltà tal-garanziji għall-kontropartijiet sabiex jinżamm l-aċċess tagħhom għat-tranzazzjonijiet li jipprovdu likwidità tal-Eurosistema; kif ukoll
 - sussidjarjament, il-formulazzjoni tal-Linji gwida 2012/641/UE tal-BĊE, tal-10 ta' Ottubru 2012, li jemendaw il-Linji gwida BĊE/2012/18 dwar miżuri temporanji supplimentari rigward l-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid u l-eligibbiltà tal-garanziji (BĊE/2012/23) ⁽¹⁾, jipproduċu effetti legali, id-deċiżjonijiet inkwistjoni jistgħu validament ikunu s-suġġett ta' rikors. Skont ġurisprudenza stabbilita bbażata fuq l-Artikolu 19 TFUE, in-natura vinkolanti ta' att għandha tiġi evalwata fid-dawl tal-ghan tiegħu.
2. Mill-formulazzjoni tad-deċiżjonijiet ikkontestati jirriżulta li dawn tal-ahhar jikkonċernaw lill-appellanti direttament u individwalment, minkejja li ma humiex indirizzati direttament lilhom.
3. Id-digriet tal-10 ta' Diċembru 2013 huwa vvizzjat bi żball ta' liġi għaliex il-Qorti Ġenerali aċċettat l-argument tal-BĊE fis-sens li d-deċiżjonijiet inkwistjoni ma għandhom l-ebda effett fuq il-pożizzjoni legali taċ-ċittadini. Bl-istess mod, il-Qorti Ġenerali injorat il-fatt li dawn id-deċiżjonijiet għandhom effettivament konsegwenzi estensivi għas-swieq tat-titoli, b'mod partikolari l-hruġ ta' bonds tal-gvern, u li huwa eżattament dak li xtaq il-BĊE.
4. Id-digriet tal-10 ta' Diċembru 2013 huwa vvizzjat bi żball ta' liġi għaliex il-Qorti Ġenerali ssuġġettat il-*locus standi* tal-appellanti għal intervent effettiv tal-BĊE, jew għal tranzazzjonijiet sussegwenti iktar konkreti, intervent li f'dan il-każ l-appellanti ma kinux jafu bih, indipendentement mill-impossibbiltà Prattika ta' eventwali annullament ta' xiri ta' titoli.
5. Id-digriet tal-10 ta' Diċembru 2013 huwa vvizzjat bi żball ta' liġi għaliex il-Qorti Ġenerali kisret id-dritt tal-appellanti għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva, li hija ggarantita permezz tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, iffirmata f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950. B'mod partikolari, il-possibbiltà ta' kontestazzjoni indiretta tal-legalità abbażi tal-Artikolu 277 TFUE, li għaliha tirreferi l-Qorti Ġenerali, bl-ebda mod ma għandha l-istess effetti legali bħal rikors skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 263 TFUE.

⁽¹⁾ ĠU L 284, p. 14.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Curtea de Apel Braşov (ir-Rumanija) fit-12 ta' Frar 2014
– Mihai Manea vs Instituția Prefectului – județul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise
de conducere și înmatriculare a vehiculelor**

(Kawża C-76/14)

(2014/C 151/12)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Qorti tar-rinviju

Curtea de Apel Braşov

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Mihai Manea

Konvenut: Instituția Prefectului – județul Braşov – Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor

Domandi preliminari

- 1) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tal-Liġi Nru 9/2012 u tal-ghan tat-taxxa prevista minn din il-liġi, huwa neċessarju li jiġi kkunsidrat li l-Artikolu 110 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru tal-Unjoni jistabbilixxi taxxa fuq l-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa applikabbli għall-vetturi bil-mutur barranin kollha mar-reġistrazzjoni tagħhom fl-imsemmi Stat, taxxa li hija applikabbli wkoll mat-trasferiment tad-dritt għall-proprjetà fuq il-vetturi bil-mutur nazzjonali, bl-eċċezzjoni tal-każ fejn tali taxxa jew taxxa simili tkun diġà thallset?
- 2) Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tal-Liġi Nru 9/2012 u tal-ghan tat-taxxa prevista minn din il-liġi, huwa neċessarju li jiġi kkunsidrat li l-Artikolu 110 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi li Stat Membru tal-Unjoni jistabbilixxi taxxa fuq l-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa applikabbli għall-vetturi bil-mutur barranin kollha mar-reġistrazzjoni tagħhom fl-imsemmi Stat, taxxa li, fil-każ ta' vetturi bil-mutur nazzjonali, hija dovuta biss mat-trasferiment tad-dritt għall-proprjetà fuq tali vettura, li għandu bħala konsegwenza li vettura barranija ma tistax tintuża minghajr hlas tat-taxxa, filwaqt li vettura nazzjonali tista' tintuża b'mod illimitat fiż-żmien minghajr hlas tat-taxxa, sal-mument tat-trasferiment tad-dritt għall-proprjetà fuq l-imsemmija vettura, jekk isehh tali trasferiment?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (ir-Renju Unit) fl-14 ta' Frar 2014 – Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW),
B. Wilson vs WW Realisation 1 Ltd (fi stralċ), Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business,
Innovation and Skills**

(Kawża C-80/14)

(2014/C 151/13)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Union of Shop, Distributive and Allied Workers (USDAW), B. Wilson

Konvenuti: WW Realisation 1 Ltd (fi stralċ), Ethel Austin Ltd, Secretary of State for Business, Innovation and Skills

Domandi preliminari

- 1) (a) Il-frazi "mill-inqas 20" fl-Artikolu 1(1)(a) tad-Direttiva 98/59/KE, tal-20 ta' Lulju 1988, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar redundancies [tkeċċijiet] kollettivi ⁽¹⁾ (iktar 'il-quddiem id-"Direttiva") tirreferi għan-numru ta' tkeċċijiet fl-istabbilimenti kollha tal-persuna li timpjega fejn it-tkeċċijiet isiru fuq perijodu ta' 90 ġurnata, jew tirreferi għan-numru ta' tkeċċijiet f'kull stabbiliment individwali?

- (b) Fil-każ li l-Artikolu 1(1)(ii) jirreferi għan-numru ta' tkeċċijiet f'kull stabbiliment individwali, x'inhi t-tifsira tal-kunċett ta' "stabbiliment"? B'mod partikolari, il-kunċett ta' "stabbiliment" għandu jinftehem li jfisser in-negozju rilevanti kollu ta' bejgħ bl-imnut, bħala unità unika ekonomika u ta' negozju, jew dik il-parti minn dan in-negozju li tkun qiegħda tikkontempla li tagħmel tkeċċijiet, iktar milli unità li magħha haddiem ikun assenjat sabiex jaqdi d-dmirijiet tiegħu, bħalma huwa kull hanut individwali?
- 2) F'ċirkustanzi fejn impjegat jitlob il-benefiċċju tal-allowance imsejha ta' protezzjoni kontra persuna li timpjega privata, l-Istat Membru jista' jibbaża ruħu fuq jew jinvoka l-fatt li d-Direttiva ma tagħtix lok għal drittijiet direttament effettivi kontra l-persuna li timpjega f'ċirkustanzi fejn:
- (i) li kieku mhux għan-nuqqas tal-Istat Membru li jimplementa sewwa id-Direttiva, il-persuna li timpjega kienet tkun responsabbli għall-ħlas ta' allowance imsejha ta' protezzjoni lill-impjegat, minhabba n-nuqqas ta' din il-persuna li timpjega li tikkonsulta skont id-Direttiva; u
- (ii) peress li l-persuna li timpjega tkun insolventi, fil-każ ta' ordni għall-ħlas tal-allowance imsejha ta' protezzjoni kontra l-persuna li timpjega privata u dan ma jiġix issodisfat mill-persuna li timpjega, u ssir talba lill-Istat Membru, dan l-Istat Membru jkun huwa stess responsabbli għall-ħlas tal-allowance imsejha ta' protezzjoni lill-impjegat skont il-leġislazzjoni nazzjonali li timplementa d-Direttiva 2008/94/KE, tat-22 ta' Ottubru 2008, dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom ⁽²⁾, bla ħsara għal kwalunkwe limitazzjoni ta' responsabbiltà imposta fuq l-istituzzjoni ta' garanzija tal-Istat Membru skont l-Artikolu 4 ta' din id-direttiva?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 327

⁽²⁾ ĠU L 283, p. 36

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-18 ta' Frar 2014 – KPN BV vs Autoriteit Consument en Markt (ACM); partijiet oħra: UPC Nederland BV et

(Kawża C-85/14)

(2014/C 151/14)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: KPN BV

Konvenuta: Autoriteit Consument en Markt (ACM)

Partijiet oħra fil-proċedura: UPC Nederland BV, UPC Nederland Business BV, Tele2 Nederland BV, BT Nederland BV

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 28 tad-Direttiva "Servizz Universali" ⁽¹⁾ jawtorizza l-impożizzjoni ta' regolarizzazzjoni tariffarja mingħajr ma jkun irriżulta minn analiżi tas-suq li operatur għandu, fir-rigward tas-servizz irregolat, sahha sinjifikattiva fis-suq, filwaqt li huwa teknikament possibbli li jissejhu, b'mod transkonfinali, numri tat-telefon mhux ġeografiċi u filwaqt li l-uniku ostakolu għall-aċċess għal dawn in-numri jikkonsisti fil-fatt li jiġu applikati tariffi li permezz tagħhom is-sejha lil numru mhux ġeografiku tiswa iktar milli s-sejha lil numru ġeografiku?
- 2) Jekk l-ewwel domanda tiġi risposta fl-affermattiv, isiru ż-żewġ domandi li ġejjin lill-College:
- a. Il-kompetenza ta' regolarizzazzjoni tariffarja tapplika anki meta l-influenza ta' tariffi iktar għoljin fuq il-volum ta' sejhiet lil numri mhux ġeografiċi hija biss wahda limitata?

- b. Il-qorti nazzjonali sa fejn għad għandha margni ta' diskrezzjoni fir-rigward tal-kwistjoni ta' jekk miżura tariffarja neċessarja skont l-Artikolu 28 tad-Direttiva "Servizz Universali" hijiex oneru eċċessiv għall-fornitur ta' tranżitu, b'tehid inkunsiderazzjoni tal-għanijiet li għandhom jintlaħqu biha?
- 3) L-Artikolu 28(1) tad-Direttiva "Servizz Universali" jippermetti l-possibbiltà li l-miżuri msemmija f'din id-dispożizzjoni jkunu adottati minn awtorità li ma hijiex l-awtorità regolatorja nazzjonali li teżercita l-kompetenza msemmija fl-Artikolu 13(1) tad-Direttiva "tal-Aċċess" ⁽²⁾ u li din l-aħhar awtorità jkollha biss il-kompetenza ta' applikazzjoni?

⁽¹⁾ Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 367).

⁽²⁾ Direttiva 2002/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar l-aċċess għal, u l-interkonnnessjoni ta', networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati (Direttiva tal-Aċċess) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 323).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro
(Spanja) fl-24 ta' Frar 2014 – Banco Grupo Cajatres S.A. vs María Mercedes Manjón Pinilla
u Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. Miguel Ángel Viana Gordejuela**

(Kawża C-90/14)

(2014/C 151/15)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia de Miranda de Ebro

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Banco Grupo Cajatres S.A.

Konvenuta: María Mercedes Manjón Pinilla u Comunidad Hereditaria formada al fallecimiento de D. Miguel Ángel Viana Gordejuela

Domandi preliminari

- 1) L-Artikoli 6(1) u 7(1) tad-Direttiva 93/13/KEE ⁽¹⁾ jipprekludu regola bħat-tieni dispożizzjoni tranżitorja tal-Liġi 1/2013, tal-14 ta' Marzu 2013, li ttipprevedi f'kull każ tnaqqis tar-rata ta' interessi moratorji, indipendentement mill-fatt li l-klawżola ta' interessi moratorji kienet inizzjalment nulla minhabba n-natura ingusta tagħha?
- 2) L-Artikoli 3(1), 4(1), 6(1) u 7(1) tad-Direttiva 93/13 jipprekludu regola nazzjonali bħall-Artikolu 114 tal-liġi dwar l-ipoteke, li tippermetti lil qorti nazzjonali, meta tevalwa n-natura ingusta ta' klawżola li tiffissa l-interessi moratorji, tistharreġ biss jekk ir-rata ta' interessi miftiehma hijiex iktar minn tliet darbiet oghla mir-rata ta' interessi legali, u mhux li tiehu inkunsiderazzjoni ċirkostanzi oħrajn?
- 3) L-Artikoli 3(1), 4(1), 6(1) u 7(1) tad-Direttiva 93/13 jipprekludu regola nazzjonali bħall-Artikolu 693 LEC, li tippermetti li jintalab l-ammont shiħ tas-self b'mod antiċipat minhabba nuqqas ta' hlas ta' tliet pagamenti ta' kull xahar, minghajr ma jittiehdu inkunsiderazzjoni fatturi oħra bħat-tul jew l-ammont tas-self jew kull raġuni oħra rilevanti, u li, barra minn hekk, tissugġetta l-possibbiltà li jiġu evitati l-effetti ta' din l-iskadenza antiċipata għar-rieda tal-kreditur, minbarra fil-każijiet li fihom l-ipotetika hija marbuta mar-residenza permanenti tad-debitur?

⁽¹⁾ – Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tielet Awla tal-Audiencia Provincial de Navarra (Spanja)
fis-26 ta' Frar 2014 – Miguel Angel Zurbano Belaza, Antonia Artieda Soria vs Banco Bilbao Vizcaya
Argentaria, S.A.**

(Kawża C-93/14)

(2014/C 151/16)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audiencia Provincial de Navarra

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Miguel Angel Zurbano Belaza u Antonia Artieda Soria

Konvenuta: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Domandi preliminari

- 1) Fuq preżentazzjoni ta' talba *in personam* fl-2009 minn entità bankarja sabiex jiġi rkuprat l-ammont li hija tikkunsidra li huwa dovut lilha mill-klijenti tagħha wara l-bejgħ bis-subbasta tal-proprjetajiet immobbli ipotekati tagħhom, id-Direttiva 93/13/KEE ⁽¹⁾ hija applikabbli għall-finijiet tal-eżami tal-klawżoli ta' kuntratt ta' self ipotekarju konkluz fl-1986, fid-dawl tal-fatt li, kemm it-tielet subbasta (19 ta' Lulju 1993), kemm id-deċiżjonijiet tal-Juzgado li japprovaw l-istralċ tal-interessi (3 ta' Lulju 2000) kif ukoll, b'mod definittiv, l-aġġudikazzjoni tal-immobbli mis-subbasta (18 ta' Lulju 2000), sehhew wara l-pubblikazzjoni tal-imsemmija direttiva?
- 2) Fuq preżentazzjoni ta' talba *in personam* fl-2009 minn entità bankarja sabiex jiġi rkuprat l-ammont li hija tikkunsidra li huwa dovut lilha mill-klijenti tagħha wara l-bejgħ bis-subbasta tal-proprjetajiet immobbli ipotekati tagħhom, il-qorti nazzjonali għandha tinterpreta l-Artikolu 10 tal-Ley 26/1984 fid-dawl tad-Direttiva 93/13, fid-dawl tal-fatt li, kemm it-tielet subbasta (19 ta' Lulju 1993), kemm id-deċiżjonijiet tal-Juzgado li japprovaw l-istralċ tal-interessi (3 ta' Lulju 2000) kif ukoll, b'mod definittiv, l-aġġudikazzjoni tal-immobbli mis-subbasta (18 ta' Lulju 2000), sehhew wara l-pubblikazzjoni tal-imsemmija direttiva?
- 3) Il-karattru vinkolanti tar-regola 12 tal-Artikolu 131 tal-Ley Hipotecaria, b'finijiet tal-eskluzjoni prevista fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 93/13, jikkonċerna biss il-mod kif għandha ssehh it-tielet subbasta fil-kuntest tal-eżerċizzju tal-azzjoni *in rem* mill-kreditur ipotekarju, minghajr ma jipprekludi lill-qorti nazzjonali, meta l-kreditur ipotekarju jirrikorri għal azzjoni *in personam*, milli teżamina jekk il-metodi ta' kalkolu tal-ammont mitlub huma konformi mal-leġiżlazzjoni Komunitarja?
- 4) Huwa kuntrarju għal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi (Artikoli 3 u 5 tad-Direttiva 93/13) li entità bankarja, wara l-bejgħ bis-subbasta tal-immobbli ipotekati u l-aġġudikazzjoni tagħhom għal ammont "inadegwat", tressaq azzjoni *in personam* kontra l-klijenti tagħha, billi tikkunsidra l-imsemmi ammont "inadegwat", offert f'dak iż-żmien bis-subbasta għall-immobbli, sabiex jiġi ffixsat l-ammont tad-debitu mitlub?
- 5) Fuq preżentazzjoni ta' azzjoni *in personam* fl-2009 minn entità bankarja għall-finijiet li jiġi rkuprat l-ammont li hija tikkunsidra dovut lilha mill-klijenti tagħha wara l-bejgħ bis-subbasta tal-immobbli ipotekati tagħhom, li gie aġġudikat lilha għal prezz "inadegwat", in-nuqqas milli jiġu kkunsidrati r-riformi leġiżlattivi li twettqu mil-Ley 1/2000 u 4/2011 imur kontra l-prinċipju ġenerali tal-ugwaljanza fit-trattament?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE, tal-5 ta' April 1993, dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

Talba ghal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid (Spanja) fil-11 ta' Marzu 2014 – Grima Janet Nisttauz Poclava vs Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués)

(Kawża C-117/14)

(2014/C 151/17)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Social n° 23 de Madrid

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Grima Janet Nisttauz Poclava

Konvenuta: Jose María Ariza Toledano (Taberna del Marqués)

Domandi preliminari

- 1) Leġiżlazzjoni nazzjonali li tissugġetta l-kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat, mahsub bhala miżura ta' sostenn għall-impriżi, għal perijodu ta' prova ta' sena li matulu hija permessa t-tkeċċija mingħajr ebda kundizzjonijiet, hija kuntrarja għad-dritt tal-Unjoni u hija kompatibbli mad-dritt fundamentali ggarantit mill-Artikolu 30 tal-Karta [tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea] ⁽¹⁾?
- 2) Il-perijodu ta' prova ta' sena li għalih huwa sugġett il-kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat, mahsub bhala miżura ta' sostenn għall-impriżi, imur kontra l-ghanijiet u d-dispożizzjonijiet tal-klawżoli 1 u 3 [tal-Ftehim anness mad-Direttiva 1999/70/KE, dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mil-ETUC, mill-UNICE u miċ-ĊEEP] ⁽²⁾?

⁽¹⁾ ĠU C 364, p. 1.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 368.

Talba ghal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad – Varna (il-Bulgarija) fl-14 ta' Marzu 2014 – Itales OOD vs Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Kawża C-123/14)

(2014/C 151/18)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad – Varna

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Itales OOD

Konvenuta: Direktor na Direktsia “Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE ⁽¹⁾, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta merkanzija tinbiegħ lil terz, ix-xiri tagħha jnissel dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input, anki meta ma jkun hemm ebda prova li l-fornitur preċedenti kellu fil-pussess tiegħu merkanzija ta' dan it-tip?

- 2) Prassi amministrattiva bhal dik applikata min-Natsjonalna agentsiya za prihodite, li tikkonsisti fir-rifjut lill-persuni taxxabbli taht il-Liġi Bulgara dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud, tal-eżerċizzju tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT tal-input, minhabba l-assenza ta' provi tal-orijini tal-merkanzija, minghajr ma tqajjem dubju dwar parteċipazzjoni fi frodi fiskali u/jew minghajr ma tindika elementi oġġettivi li jippermettu li jiġi stabbilit li l-persuna taxxabbli kkonċernata kienet taf jew kien imissha kienet taf li t-tranzazzjoni invokata bħala bażi għad-dritt għal tnaqqis kienet involuta fi frodi, hija kompatibbli mad-Direttiva 2006/112/KE u mal-ġurisprudenza dwar l-interpretazzjoni tal-imsemmija direttiva?

(¹) ĠU L 347, p. 1

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Oberlandesgericht Nürnberg (il-Ġermanja) fl-20 ta' Marzu 2014 – Proċeduri kriminali kontra Zoran Spasic

(Kawża C-129/14)

(2014/C 151/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberlandesgericht Nürnberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Zoran Spasic

Parti oħra fil-proċedura: Generalstaatsanwaltschaft Nürnberg

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 54 tal-Konvenzjoni li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen (iktar 'il quddiem il-"KFS") (¹) huwa kompatibbli mal-Artikolu 50 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea sa fejn jissuġġetta l-prinċipju ta' *ne bis in idem* għall-kundizzjoni li, f'każ ta' kundanna, is-sanzjoni tkun għet subita jew attwalment tkun qed tiġi infurzata jew ma tkunx tista' tiġi iktar infurzata skont il-liġijiet tal-Istat ta' kundanna?
- 2) Il-kundizzjoni msemmija iktar 'il fuq tal-Artikolu 54 tal-KFS hija ssodisfatta wkoll meta parti biss (f'dan il-każ, il-multa) tas-sanzjoni mogħtija fl-Istat ta' kundanna, li hija komposta minn żewġ partijiet indipendenti (f'dan il-każ, piena li ċċaħħad il-libertà u multa) tkun għet infurzata?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 2, p. 9.

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Marzu 2014 – Saint-Gobain Glass France et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-56/09 u T-73/09) ⁽¹⁾

(“Kompetizzjoni — Akkordji — Suq Ewropew tal-ħgieġ tal-vetturi — Deciżjoni li tikkonstata ksur tal-Artikolu 81 KE — Akkordji ta' qsim ta' swieq u skambju ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Eċċezzjoni ta' illegalità — Multi — Applikazzjoni retroattiva tal-linji gwida għall-kalkolu tal-ammont tal-multi tal-2006 — Valur tal-bejgħ — Reċidiva — Ammont addizzjonali — Imputabbiltà tal-aġir li jikkostitwixxi ksur — Limitu tal-multa — Dħul mill-bejgħ konsolidat tal-grupp”)

(2014/C 151/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Saint-Gobain Glass France SA (Courbevoie, Franza); Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG (Aachen, il-Ġermanja); Saint-Gobain Sekurit France SAS (Thourotte, Franza) (rappreżentanti: inizjalment minn B. van de Walle de Ghelcke, B. Meyring, E. Venot u M. Guillaumond, sussegwentement minn B. Van de Walle de Ghelcke, B. Meyring u E. Venot, avukati) (Kawża T-56/09); u Compagnie de Saint-Gobain SA (Courbevoie) (rappreżentanti: P. Hubert u E. Durand, avukati) (Kawża T-73/09)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment minn A. Bouquet, F. Castillo de la Torre, M. Kellerbauer u N. von Lingen, sussegwentement minn A. Bouquet, F. Castillo de la Torre, M. Kellerbauer u F. Ronkes Agerbeek, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-parti konvenuta: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Karlsson u F. Florindo Gijón, aġenti)

Suġġett

Talbiet għal annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 6815 finali, tat-12 ta' Novembru 2008, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (COMP/39.125 – Ħgieġ tal-vetturi), kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 863 finali, tal-11 ta' Frar 2009, u permezz tad-Deciżjoni C (2013) 1118 finali, tat-28 ta' Frar 2013, sa fejn din tikkonċerna lir-rikorrenti, kif ukoll, sussidjarjament, talba għal annullament tal-Artikolu 2 ta' din id-deċiżjoni sa fejn din timponi multa fuq ir-rikorrenti jew, iktar sussidjarjament, talbiet għal tnaqqis tal-ammont ta' din il-multa.

Dispożittiv

- 1) Il-Kawżi T-56/09 u T-73/09 huma magħquda għall-finijiet tas-sentenza.
- 2) L-ammont tal-multa impost in solidum fuq Saint-Gobain Glass France SA, Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG, Saint-Gobain Sekurit France SAS u fuq il-Compagnie de Saint-Gobain SA, fl-Artikolu 2(b) tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2008) 6815 finali, tat-12 ta' Novembru 2008, dwar proċedura għall-applikazzjoni tal-Artikolu 81 [KE] u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (COMP/39.125 – Ħgieġ tal-vetturi), kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 863 finali, tal-11 ta' Frar 2009, u permezz tad-Deciżjoni C (2013) 1118 finali, tat-28 ta' Frar 2013, huwa stabbilit għal EUR 715 miljun.
- 3) Il-kumplament tar-rikorsi huma miċhuda.
- 4) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż rispettivi tagħha, bl-eċċezzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, li i-ispejjeż tiegħu għandhom jithallsu minn Saint-Gobain Glass France, Saint-Gobain Sekurit Deutschland u Saint-Gobain Sekurit France.

⁽¹⁾ ĠU C 90, 18.04.2009.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-28 ta' Marzu 2014 – L-Italja vs Il-Kummissjoni(Kawża T-117/10) ⁽¹⁾

[“FEŽR — Tnaqqis ta’ għajnuna finanzjarja — Programm operattiv reġjonali 2000-2006 għar-reġjun tal-Puglia (l-Italja) li jaqa’ taħt l-Objettiv Nru^o 1 — Nuqqasijiet gravi fis-sistemi ta’ amministrazzjoni u ta’ kontroll li jistgħu jwasslu għal irregolaritajiet sistematiċi — Prinċipju ta’ partenarjat — Proporzjonalità — Artikolu 39(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 — Artikoli 4, 8, 9 u 10 tar-Regolament (KE) Nru 438/2001 — Obbligu ta’ motivazzjoni — Nuqqas ta’ kompetenza”]

(2014/C 151/21)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistit minn P. Gentili, Avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Steiblytè u D. Recchia, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2009) 10350 finali, tat-22 ta’ Diċembru 2009, dwar it-tnaqqis ta’ għajnuna mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali mogħtija lir-Repubblika Taljana skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2000) 2349, tat-8 ta’ Awwissu 2000, li tapprova l-programm operattiv reġjonali POR Puglia, għall-perijodu 2000-2006, abbażi tal-Objettiv Nru 1.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-Repubblika Taljana għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 148, 5.06.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta’ Marzu 2014 – Intesa Sanpaolo vs UASI – equinet Bank (EQUITER)(Kawża T-47/12) ⁽¹⁾

[“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja figurattiva EQUITER — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti EQUINET — Raġuni relattiva għal rifjut — Użu ġenwin mit-trade mark preċedenti — Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Obbligu ta’ motivazzjoni”]

(2014/C 151/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliz

Partijiet

Rikorrenti: Intesa Sanpaolo SpA (Turin, l-Italja) (rappreżentanti: P. Pozzi, G. Ghisletti u F. Braga, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: P. Bullock, aġent)

Parti ohra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: equinet Bank AG (Frankfurt am Main, il-Ġermanja)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI tas-6 ta’ Ottubru 2011 (Każ R 2101/2010-1), dwar proċedimenti ta’ oppożizzjoni bejn equinet Bank AG u Intesa Sanpaolo SpA.

Dispożittiv

- 1) *Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tas-6 ta' Ottubru 2011 (Każ R 2101/2010-1) hija annullata.*
- 2) *L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti minn Intesa Sanpaolo SpA.*

⁽¹⁾ ĠU C 109, 14.04.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-2 ta' April 2014 – Ben Ali vs Il-Kunsill

(Kawża T-133/12) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi meħuda kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija — Iffriżar ta’ fondi — Bażi legali — Dritt għall-proprietà — Artikolu 17(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali — Modulazzjoni ratione temporis tal-effetti ta’ annullament — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Assenza ta’ dannu materjali”)

(2014/C 151/23)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Saint-Étienne-du-Rouvray, Franza) (rappreżentant: A. de Saint Remy, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Étienne u S. Kyriakopoulou, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: É. Cujo u M. Konstantinidis, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/50/PESK, tas-27 ta' Jannar 2012, li temenda d-Deciżjoni 2011/72/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija (GU L 27, p. 11) sa fejn din id-deċiżjoni tikkonċernah, u, min-naħa l-oħra, talba għad-danni.

Dispożittiv

- 1) *L-Anness tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/72/PESK, tal-31 ta' Jannar 2011, dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fit-Tuneżija, kif emendata bid-Deciżjoni ta' Implementazzjoni tal-Kunsill 2011/79/PESK, tal-4 ta' Frar 2011, li timplimenta d-Deciżjoni 2011/72, huwa annullat sa fejn dan l-anness gie estiż bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/50/PESK, tas-27 ta' Jannar 2012, li temenda d-Deciżjoni 2011/72, u sa fejn dan isemmi l-isem ta' Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali.*
- 2) *L-effetti tal-Anness tad-Deciżjoni 2011/72, kif emendata bid-Deciżjoni ta' Implementazzjoni 2011/79 u estiża bid-Deciżjoni 2012/50, fir-rigward ta' Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali, huma miżmuma sal-iskadenza tat-terminu għall-preżentata ta' appell minn din is-sentenza jew, jekk jitressaq appell f'dan it-terminu, sa ma jiġi miċhud dak l-appell.*
- 3) *Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.*
- 4) *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat, minbarra għall-ispejjeż tiegħu, għal dawk ta' Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali.*
- 5) *Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.*

⁽¹⁾ ĠU C 165, 09.06.2012.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-27 ta' Marzu 2014 – Oracle America vs UASI – Aava Mobile (AAVA MOBILE)(Kawża T-554/14) ⁽¹⁾

[“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali AAVA MOBILE — Trade mark Komunitarja verbali preċedenti JAVA — Raġuni relattiva għal rifjut — Assenza ta’ probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Assenza ta’ probabbiltà ta’ assoċjazzjoni — Rabta bejn is-sinjali — Reputazzjoni — Assenza ta’ xebh tas-sinjali — Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 207/2009”]

(2014/C 151/24)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Oracle America, Inc. (Wilmington, Delaware, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: M. Graf u T. Heydn, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment minn F. Mattina u P. Bullock, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: Aava Mobile Oy (Oulu, il-Finlandja)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI (Każ R 1205/2011-2), tad-9 ta' Ottubru 2012, dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Oracle America, Inc. u Aava Mobile Oy.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Oracle America, Inc. hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ GU C 63, 02.03.2013.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Marzu 2014 – Hawe Hydraulik vs UASI – HaWi Energietechnik (HAWI)(Kawża T-347/13) ⁽¹⁾

[“Trade mark Komunitarja — Oppożizzjoni — Irtirar tal-applikazzjoni għal registrazzjoni — Ma hemmx lok li tingħata deċiżjoni”]

(2014/C 151/25)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Hawe Hydraulik SE (Munich, il-Ġermanja) (rappreżentanti: G. Würtenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Poch, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI: HaWi Energietechnik AG (Eggenfelden, il-Ġermanja)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-UASI, tas-26 ta' April 2013 (Każ R 1690/2012-4), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Hawe Hydraulik SE u HaWi Energietechnik AG.

Dispożittiv

- 1) Ma hemmx iktar lok li tinghata deċiżjoni fuq ir-rikors.
- 2) Ir-rikorrenti hija kkundannata tbatl l-ispejjeż tagħha u l-ispejjeż tal-konvenut.

⁽¹⁾ ĠU C 252, 31.08.2013.

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Diċembru 2013 – Invivo vs OLAF**(Kawża T-690/13)**

(2014/C 151/26)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Invivo Ltd (Abinsk, ir-Russja) (rappreżentant: T. Huopalainen, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju Ewropew ta' kontra l-Frodi (OLAF)

Talbiet tar-rikorrenti

- tistharreġ il-legalità tan-nuqqas tal-konvenut milli jiehu azzjoni fil-Każ OF/2013/0902 wara li dan intalab jiehu azzjoni mir-rikorrenti;
- tordna lill-konvenut sabiex jiehu azzjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka motiv wiehed, ibbażat fuq in-nuqqas li tittiehed azzjoni skont l-Artikolu 265 TFUE, peress li l-interessi finanzjarji tal-UE huma involuti fis-sens tal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) 1073/1999 ⁽¹⁾ meta l-agenzija nazzjonali li tagħti l-ghajnuna tircievi l-parti l-kbira tal-fondi tagħha mill-UE u fejn min-naħa ta' min allegatament abbuża hemm involuti entitajiet legali minn tal-inqas żewġ Stati Membri.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-25 ta' Mejju 1999, dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (ĠU Edizzjonali Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 91)

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Frar 2014 – Schniga vs CPVO – Brookfield New Zealand (Gala Schnitzer)**(Kawża T-91/14)**

(2014/C 151/27)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Schniga GmbH (Bolzano, l-Italja) (rappreżentanti: G. Würtenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Brookfield New Zealand Ltd (Havelock North, in-New Zealand)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-20 ta' Settembru 2013 tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti fil-Każ A 004/2007;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għad-dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti: ir-rikorrenti

Dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti kkonċernat: Gala Schnitzer – dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti Nru UE 18759

Deċiżjoni tal-Kumitat tas-CPVO: id-dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti milqugh

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: l-appell fondat u d-deċiżjoni kkontestata annullata

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 61(1)(b), 55(4), 59(3) u 62 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2100/94.

Rikors ipprezentat fl-10 ta' Frar 2014 – Schniga vs CPVO – Elaris (Gala Schnitzer)

(Kawża T-92/14)

(2014/C 151/28)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Schniga GmbH (Bolzano, l-Italja) (rappreżentanti: G. Würtenberger u R. Kunze, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (CPVO)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Elaris SNC (Angers, Franza)

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni tal-20 ta' Settembru 2013 tal-Bord tal-Appell tal-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti fil-Każ A 003/2007;
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għad-dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti: ir-rikorrenti

Dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti kkonċernat: Gala Schnitzer – dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti Nru UE 18759

Deċiżjoni tal-Kumitat tas-CPVO: id-dritt Komunitarju tal-varjetajiet tal-pjanti milqugh

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: l-appell fondat u d-deċiżjoni kkontestata annullata

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 61(1)(b), 55(4), 59(3), u 62 tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2100/94.

Appell ippreżentat fis-17 ta' Frar 2014 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija fil-11 ta' Diċembru 2013 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-130/11, Verile u Gjergji vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-104/14 P)

(2014/C 151/29)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, D. Martin u G. Gattinara, aġenti)

Appellati: Marco Verile (Cadrezzate, l-Italja) u Anduela Gjergji (Brussell, il-Belġju)

Talbiet

- tannulla s-sentenza tat-Tribunul għas-Servizz Pubbliku tal-11 ta' Diċembru 2013 fil-Kawża F-130/11, Verile u Gjergji vs Il-Kummissjoni;
- tiddeċiedi li kull parti għandha tbatl l-ispejjeż tagħha marbuta ma' din l-istanza;
- tikkundanna lil M. Verile u A. Gjergji għall-ispejjeż tal-istanza mibdiya quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

Aggravji u argumenti prinċipali

Insostenn tal-appell tagħha, l-appellanti tinvoka erba' aggravji.

1. L-ewwel aggravju huwa bbażat fuq l-allegazzjoni ta' ksur tal-kunċett ta' att li jikkawża preġudizzju sa fejn it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku ddeċieda li r-rikors fl-ewwel istanza kien ammissibbli billi kklassifikah bħala att li jikkawża preġudizzju lill-proposta magħmula mill-Kummissjoni lill-partijiet ikkonċernati fuq in-numru ta' snin ta' servizz għall-pensjoni li għandhom jiġu kkreditati skont l-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea (li jikkonċerna l-punti 37 sa 55 tas-sentenza appellata).
2. It-tieni aggravju huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku b'mod illegali qajjem *ex officio* l-eċċezzjoni ta' illegalità tad-dispożizzjonijiet ġenerali ta' eżekuzzjoni fuq it-trasferiment tad-drittijiet tal-pensjoni adottati fl-2011. Il-Kummissjoni ssostni li dan il-motiv ma giex invokat espressament mir-rikorrenti fl-ewwel istanza u barra minn hekk, ma giex sugġett għal dibattitu kontradittorju (li jikkonċerna l-punti 72 u 73 tas-sentenza appellata).
3. It-tielet aggravju huwa bbażat fuq l-allegazzjoni ta' żbalji ta' liġi mwettqa mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fl-interpretazzjoni tal-Artikolu 11 tal-Anness VIII tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea u tad-dispożizzjonijiet relatati mat-trasferiment tad-drittijiet tal-pensjoni (li jikkonċerna l-punti 74 sa 98, 106, 109 u 110 tas-sentenza appellata). Il-Kummissjoni ssostni li, billi kkunsidra li l-kunċett ta' "valur kapitali" imsemmi fl-Artikolu 11(2) tal-Anness VIII huwa differenti mill-kunċett ta' "ekwivalenti attwarju" imsemmi fl-Artikolu 11(1), u ddefinit fl-Artikolu 8 tal-imsemmi Anness VIII, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku llimita ruhu għal interpretazzjoni letterali sabiex jasal għal konkluzjonijiet li jistgħu jagħtu lok għal inugwaljanzi qawwija fit-trattament bejn l-uffiċjali li talbu trasferiment "in" u l-uffiċjali li talbu trasferiment "out" tad-drittijiet tagħhom għall-pensjoni. Il-Kummissjoni ssostni li l-interpretazzjoni mogħtija mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku hija inkompatibbli mar-rekwiżiti ta' bilanċ finanzjarju tas-sistema tal-pensjonijiet tal-Unjoni Ewropea kif ukoll mad-dritt tal-proprjetà tal-uffiċjali li jitolbu trasferiment "in".
4. Ir-raba' aggravju huwa bbażat fuq l-allegazzjoni li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku wettaq żbalji ta' liġi meta kkunsidra li d-drittijiet tar-rikorrenti fl-ewwel istanza fil-qasam tad-trasferiment tad-drittijiet tagħhom kienu diġà "kompletament ikkostitwiti" fil-mument tad-dhul fis-sehh tad-dispożizzjonijiet ġenerali ta' eżekuzzjoni fuq it-trasferiment tad-drittijiet għall-pensjoni adottati fl-2011, peress li hija biss id-deċiżjoni finali tal-ikkreditar li għandha tiddefinixxi d-drittijiet għall-pensjoni ttrasferiti (li jikkonċerna l-punti 99 sa 108 tas-sentenza appellata).

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Frar 2014 – Cargill vs Il-Kunsill**(Kawża T-117/14)**

(2014/C 151/30)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Cargill SACI (Buenos Aires, l-Argentina) (rappreżentanti: J. Bellis u R. Luff, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1194/2013, tad-19 ta' Novembru 2013, li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Argentina u l-Indoneżja (ĠU L 315, p. 2), sa fejn dan jikkonċerna lir-rikorrenti; u
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

1. L-ewwel motiv, li jallega li l-istituzzjonijiet wettqu żball manifest fl-evalwazzjoni tal-fatti billi kkonkludew li kien hemm distorsjoni tal-prezzijiet tal-fażola tas-soja u taż-żejt tas-soja li tiġġustifika l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku ⁽¹⁾.
2. It-tieni motiv, li jallega li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku, kif interpretat mill-istituzzjonijiet f'din il-kawża, ma jistax jiġi applikat għal importazzjonijiet minn membru tad-WTO peress li huwa inkonsistenti mal-Ftehim Antidumping tad-WTO.
3. It-tielet motiv, li jallega li l-evalwazzjoni tad-dannu tonqos milli tiegħu inkunsiderazzjoni fatturi li jhollu r-rabta kawżali bejn id-dannu allegat u l-importazzjonijiet li huma allegatament is-sugġett ta' dumping bi ksur tal-Artikolu 3(7) tar-Regolament Antidumping Bażiku.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, p. 51)

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Frar 2014 – LDC Argentina vs Il-Kunsill**(Kawża T-118/14)**

(2014/C 151/31)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: LDC Argentina SA (Buenos Aires, l-Argentina) (rappreżentanti: J. Bellis u R. Luff, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1194/2013, tad-19 ta' Novembru 2013, li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-bijodiżil li joriġinaw mill-Argentina u l-Indoneżja (ĠU L 315, p. 2), sa fejn dan jikkonċerna lir-rikorrenti; u
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

1. L-ewwel motiv, li jallega li l-istituzzjonijiet wettqu żball manifest fl-evalwazzjoni tal-fatti billi kkonkludew li kien hemm distorsjoni tal-prezzijiet tal-fażola tas-soja u taż-żejt tas-soja li tiġġustifika l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku ⁽¹⁾.
2. It-tieni motiv, li jallega li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku, kif interpretat mill-istituzzjonijiet f'din il-kawża, ma jistax jiġi applikat għal importazzjonijiet minn membru tad-WTO peress li huwa inkonsistenti mal-Ftehim Antidumping tad-WTO.
3. It-tielet motiv, li jallega li l-evalwazzjoni tad-dannu tonqos milli tiehu inkunsiderazzjoni fatturi li jhollu r-rabta kawżali bejn id-dannu allegat u l-importazzjonijiet li huma allegatament is-suġġett ta' dumping bi ksur tal-Artikolu 3(7) tar-Regolament Antidumping Bażiku.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, p. 51)

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Frar 2014 – Carbio vs Il-Kunsill

(Kawża T-119/14)

(2014/C 151/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Càmara Argentina de Biocombustibles (Carbio) (Buenos Aires, l-Argentina) (rappreżentanti: J. Bellis u R. Luff, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1194/2013, tad-19 ta' Novembru 2013, li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-bijodiżil li joriġinaw mill-Argentina u l-Indoneżja (ĠU L 315, p. 2), sa fejn dan jikkonċerna lir-rikorrenti; u
- tordna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi.

1. L-ewwel motiv, li jallega li l-istituzzjonijiet wettqu żball manifest fl-evalwazzjoni tal-fatti billi kkonkludew li kien hemm distorsjoni tal-prezzijiet tal-fażola tas-soja u taż-żejt tas-soja li tiġġustifika l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku ⁽¹⁾.

2. It-tieni motiv, li jallega li t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament Antidumping Bażiku, kif interpretat mill-istituzzjonijiet f'din il-kawża, ma jistax jiġi applikat għal importazzjonijiet minn membru tad-WTO peress li huwa inkonsistenti mal-Ftehim Antidumping tad-WTO.
3. It-tielet motiv, li jallega li l-evalwazzjoni tad-dannu tonqos milli tiehu inkunsiderazzjoni fatturi li jhollu r-rabta kawżali bejn id-dannu allegat u l-importazzjonijiet li huma allegatament is-sugġett ta' dumping bi ksur tal-Artikolu 3(7) tar-Regolament Antidumping Bażiku.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, p. 51)

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Frar 2014 – Daimler vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-128/14)

(2014/C 151/33)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Daimler AG (Stuttgart, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Arhold, B. Schirmer u N. Wimmer, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-konvenuta tat-13 ta' Diċembru 2013 – SG.B.5/MF/rc – sg.dsg1.b.5(2013) 3963453 – GESTDEM 2013/4643;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż tal-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-rikorrenti għal aċċess għal dokumenti marbuta mal-proċedura skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 2007/46/KE (¹) fil-kuntest tar-rifjut mir-Repubblika Franciża li tirreġistra ċerti vetturi tar-rikorrenti.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka l-motivi li ġejjin:

1. Ksur tad-dritt ta' aċċess għal fajl

- F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball meta rrifjutat it-talba ta' aċċess għall-fajl skont l-Artikolu 41(2)(b) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Hija ssostni li hija tinsab direttament u individwalment ikkonċernata mill-proċedura skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 2007/46. Bħala tali, id-dritt tagħha ta' aċċess għall-fajl rilevanti għaliha jikkostitwixxi prerekwiżit neċessarju għall-eżerċizzju effettiv tad-dritt fundamentali tagħha għal smigh xieraq.

2. Ksur tad-dritt tar-rikorrenti skont il-Konvenzjoni ta' Aarhus (²)

- F'dan il-kuntest, ir-rikorrenti tallega ksur tal-Konvenzjoni ta' Aarhus flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 (³). Id-dokumenti li għalihom ir-rikorrenti titlob aċċess jirrigwardaw informazzjoni ambjentali. Ebda raġunijiet ta' dritt u ta' fatt ma jistgħu jingħataw għal rifjut minhabba protezzjoni ta' investigazzjonijiet pendenti u, b'mod partikolari, tali rifjut huwa prekluz mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.

3. Ksur tad-dritt ta' aċċess għal dokumenti skont l-Artikolu 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Artikolu 15(3) TFUE u r-Regolament (KE) Nru 1049/2001 ⁽⁴⁾
- Ir-rikorrenzi ssostni li d-deċiżjoni kkontestata tikser l-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 1049/2001 u b'hekk l-Artikolu 15(3) TFUE u l-Artikolu 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, peress li hija għandha dritt ta' aċċess għad-dokumenti mitluba minnha u r-raġunijiet ta' esklużjoni għar-rifjut tal-aċċess ma ġewx issodisfatti.
- F'dan ir-rigward ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni, bi ksur tad-dmirijiet tagħha, naqset milli tagħmel evalwazzjoni individwali u konkreta tad-dokumenti mitluba u bbażat id-deċiżjoni tagħha fuq eċċezzjoni ġenerali. Barra minn hekk, jirriżulta interess pubbliku superjuri fl-iżvelar tad-dokumenti. Bi ksur tad-dmirijiet tagħha, il-Kummissjoni naqset milli tikkonstata dan. Il-Kummissjoni naqset milli tagħmel l-investigazzjoni neċessarja skont l-Artikolu 4 tar-Regolament Nru 1049/2001 u rreferiet b'mod ġenerali għall-harsien tal-iskop tal-investigazzjonijiet.
4. Ksur tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE u tal-Artikolu 41(2)(ċ) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea
- F'dan il-kuntest, ir-rikorrenzi ssostni li l-Kummissjoni ma bbażatx b'mod suffiċjenti d-deċiżjoni tagħha skont ir-rekwiżiti tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE u tal-Artikolu 41(2)(ċ) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

- ⁽¹⁾ Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Settembru 2007, li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") (ĠU L 263, p. 1).
- ⁽²⁾ Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni tal-pubbliku fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali, iffirmata f'Aarhus fil-25 ta' Ġunju 1998.
- ⁽³⁾ Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, p. 13).
- ⁽⁴⁾ Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malta, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331).

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Frar 2014 – PT Wilmar Bioenergi Indonesia u PT Wilmar Nabati Indonesia vs Il-Kunsill

(Kawża T-139/14)

(2014/C 151/34)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenzi: PT Wilmar Bioenergi Indonesia (Kodya Dumai, l-Indoneżja) u PT Wilmar Nabati Indonesia (Medan, l-Indoneżja) (rappreżentant: P. Vander Schueren, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1194/2013, tad-19 ta' Novembru 2013, li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-bijodjiżil li joriġinaw mill-Argentina u l-Indoneżja (ĠU L 315, p. 2), sa fejn dan jikkonċerna lir-rikorrenzi; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikorrenzi

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka haxx-il motiv.

1. L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea aġixxew kontra r-Regolament bażiku ⁽¹⁾ peress li l-ispejjeż ma għewx ikkalkolati abbażi ta' registri miżmuma mill-produtturi-esportaturi għall-prodott taht investigazzjoni u għall-produtturi taht investigazzjoni.
2. It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tar-Regolament bażiku peress li l-valur normali ikkalkolat jinkludi spejjeż mhux relatati mal-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott ikkunsidrat.
3. It-tielet motiv ibbażat fuq allegazzjoni li l-Kummissjoni Ewropea aġixxiet kontra r-Regolament bażiku billi inkludiet spejjeż ibbażati fuq prezzijiet ta' riferiment internazzjonali minflok spejjeż fil-pajjiż tal-origni (l-Indoneżja).
4. Ir-raba' motiv ibbażat fuq ksur tar-Regolament bażiku bir-riferiment għall-kalkolu ta' valur normali fl-assenza ta' sitwazzjoni partikolari fis-suq għall-prodott ikkonċernat.
5. Il-hames motiv ibbażat fuq in-nuqqas ta' applikabbiltà tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku peress li huwa inkompatibbli mal-Artikolu 2.2.2(1) tal-Ftehim Anti-Dumping tad-WTO jekk l-Artikolu 2(5) jippermetti eċċezzjoni għall-obbligu tal-użu tal-ispiza ta' produzzjoni fil-pajjiż ta' origni fil-kalkolu tal-valur normali.
6. Is-sitt motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1194/2013 huwa vvizzjat bi żball manifest ta' evalwazzjoni fid-dritt u fil-fatt peress li l-prezz attwali mhallas mill-produtturi tal-bijodiesel għal żejt tal-palma mhux raffinat (CPO) ma huwiex irregolat mill-Gvern b'tali mod li l-prezz attwali mhallas jista' jiġi miċhud.
7. Is-seba' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1194/2013 jikser ir-Regolament bażiku fl-assenza ta' dispożizzjoni għal differenzi li jaffettwaw il-paragunabbiltà tal-prezzijiet, fejn ma sarx paragun ġust bejn il-prezz normali u l-prezz ta' esportazzjoni.
8. It-tmien motiv ibbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni fl-applikazzjoni tal-aġġustament tal-ispiza fejn intużat il-materja prima żbaljata fil-każ tar-rikorrenti.
9. Id-disa' motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1194/2013 huwa vvizzjat bi żball manifest ta' evalwazzjoni billi jaġġusta l-ispiza ta' CPO li jorigina minn produtturi CPO imsieħba peress li ma jzommux id-distanza neċessarja bejniethom mingħajr ebda eżami iżda sempliċement abbażi ta' allegat impatt fuq it-taxxa ta' esportazzjoni fuq prezzijiet ta' CPO.
10. L-ghaxar motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1194/2013 huwa bbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni billi (i) jiċhad l-użu tal-marġni ta' profitt domestiku minn bejgħ ta' prodotti li jagħmlu parti mill-istess kategorija ġenerali bhall-bijodiesel abbażi tal-fatt li dan il-bejgħ ma sarx fil-kummerċ ordinarju (ii) jevalwa r-raġonevolezza ta' marġni ta' profitt ibbażat fuq rata ta' interessi għal żmien twil minflok fuq rata ta' interessi għal żmien qasir jew żmien medju fuq self.
11. Il-hdax-il motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li r-Regolament tal-Kunsill Nru 1194/2013 huwa bbażat fuq żball manifest ta' evalwazzjoni billi jiċhad id-determinazzjoni ta' marġni ta' profitt raġonevoli abbażi tad-dikjarazzjoni li l-użu ta' redditu fuq kapital għal din id-determinazzjoni huwa irrelevanti għall-kumpanniji li jikkumerċjaw peress li dawn huma negozji bbażati fuq servizzi mingħajr investiment kapitali sostanzjali li b'mod żbaljat jiċhad il-bżonn għall-kumpanniji li jikkumerċjaw li jkollhom kapital disponibbli sabiex jeżerċitaw l-attivitajiet kummerċjali tagħhom.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 343, p. 51) (imsejjah ir-"Regolament bażiku").

Rikors ippreżentat fis-17 ta' Marzu 2014 – Ferring vs UASI– Kora Corporation (Koragel)**(Kawża T-169/14)**

(2014/C 151/35)

*Lingwa tar-rikors: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Ferring BV (Hoofddorp, il-Pajjiżi l-Baxxi) (rappreżentant: A. Thünken, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Kora Corporation Ltd (Swords, l-Irlanda)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-13 ta' Jannar 2014 fil-Każ R 721/2013-4;
- tikkundanna lill-konvenut u lill-intervenjenti, jekk tintervjeni, għall-ispejjeż tal-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “Koragel” għal prodotti fil-Klassi 5 – Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 490 027

Proprjetarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-rikorrenti

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark verbali “CHORAGON” għal prodotti fil-Klassi 5 – Reġistrazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 8 695 314

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Léon Van Parys vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-171/14)**

(2014/C 151/36)

*Lingwa tal-kawża: l-Olandiż***Partijiet**

Rikorrenti: Firma Léon Van Parys NV (Antwerpen, il-Belġju) (rappreżentanti: P. Vlaemminck, B. Van Vooren u R. Verbeke, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla l-ittra tal-Kummissjoni, tal-24 ta' Jannar 2014, li tinforma lir-rikorrenti biż-żamma tas-sospensjoni tat-terminu previst mill-Artikolu 907 tar-Regolament Nru 2454/93;

- tistabbilixxi li l-Artikolu 909 tar-Regolament Nru 2454/93 kien kompletament applikabbli favur ir-rikorrenti wara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-324/10 tad-19 ta' Marzu 2013 fil-Każ REM/REC 07/07;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti principali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

1. L-ewwel motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 907 u 909 tar-Regolament Nru 2454/93 ⁽¹⁾, kif ukoll tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 41 dwar id-dritt għal amministrazzjoni tajba.
 - Is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Marzu 2013, Firma Van Parys vs Il-Kummissjoni annullat *ex tunc* id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2010) 2858, b'mod li l-perijodu ta' disa' xhur għall-ipproċessar tal-kawża kien skada u għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni għal mahfra.
 - Minn tal-inqas għandu jiġi kkunsidrat li hemm nuqqas ta' kompetenza min-naħa tal-Kummissjoni sa fejn hija tissuggerixxi miżuri li jmorru lil hinn minn dak li huwa neċessarju, liema miżuri huma intiżi li jikkonformaw id-deciżjoni parzjalment annullata tagħha mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Marzu 2013, fil-Kawża T-324/10. Għalhekk, il-Kummissjoni kisret l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 266 TFUE, fir-rigward tal-kompetenza tagħha li tiegħu miżuri għall-eżekuzzjoni ta' sentenza.
2. It-tieni motiv ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 907 tar-Regolament Nru 2454/93, kif ukoll tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 41 dwar id-dritt għal amministrazzjoni tajba, peress li l-Kummissjoni użat b'mod illeċitu l-possibbiltà li tintalab informazzjoni skont it-termini stabbiliti fl-Artikolu 907 tar-Regolament Nru 2454/93 sabiex tiġi evitata, jew minn tal-inqas posposta, l-applikazzjoni futura tal-Artikolu 909 tar-Regolament Nru 2454/93.

⁽¹⁾ Ir-regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jfissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 6, p. 3).

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Nürburgring vs UASI – Biedermann (Nordschleife)

(Kawża T-181/14)

(2014/C 151/37)

Lingwa tar-rikors: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Nürburgring GmbH (Nürburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: M. Viefhues u C. Giersdorf, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Lutz Biedermann (Villingen-Schwenningen, il-Ġermanja)

Talbiet

- tannulla d-deciżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-20 ta' Jannar 2014 fil-Każ R 163/2013-4;
- tikkundanna lill-konvenut u, skont il-każ, lill-partijiet l-oħra, għall-ispejjeż tal-proċeduri.

Motivi u argumenti principali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "Nordschleife" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 2 sa 4, 6, 9, 11, 12, 14, 16, 18, 21, 22, 24 sa 30, 32 sa 34, 39, 41 u 43 – Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 7 379 399

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Lutz Biedermann

Trade mark jew sinjal invokat: it-trade mark nazzjonali “Management by Nordschleife” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 6, 9, 16, 25, 28 u 41

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni parzjalment miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Sonova Holding vs UASI (Flex)

(Kawża T-187/14)

(2014/C 151/38)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sonova Holding AG (Stäfa, l-Isvizzera) (rappreżentant: C. Hawkes, Solicitor)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-12 ta' Dicembru 2013, mogħtija fil-Każ R 357/2013-2.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark verbali “Flex” għal prodotti fil-klassi 10 – Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 866 887

Deċiżjoni tal-eżaminatur: trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni kkunsidrata mhux eliġibbli għar-registrazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u (c) u tal-Artikolu 7(2) tal-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Rikors ipprezentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Grundig Multimedia vs UASI (GentleCare)

(Kawża T-188/14)

(2014/C 151/39)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Grundig Multimedia AG (Stansstad, l-Isvizzera) (rappreżentanti: M. Neuner u S. Walter, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Hames Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-24 ta' Jannar 2014, mogħtija fil-Każ R 739/2013-5.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "GentleCare" għal prodotti fil-klassi 7 – Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 11 102 522

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 7(1)(b) u (ċ) u 7(2) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Rikors ippreżentat fil-21 ta' Marzu 2014 – Lubrizol France vs Il-Kunsill

(Kawża T-191/14)

(2014/C 151/40)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Lubrizol France SAS (Rouen, Franza) (rappreżentanti: R. MacLean, Solicitor u B. Hartnett, Barrister)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara l-appell inammissibbli;
- tannulla l-Artikoli 1 u 4 of the Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 ⁽¹⁾ tas-17 ta' Diċembru 2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1344/2011 sa fejn ċaħad lir-rikorrenti mid-drittijiet tagħha għall-benefiċċju ta' tliet sospensjonijiet tad-dazji skont l-ex-Kodiċijiet TARIC 2918.2900.80, 3811.2900.10 u 3811.9000.30 minhabba li fih żbalji manifesti ta' liġi u ta' fatti u ġie adottat b'nuqqas ta' osservanza tar-rekwiżiti u s-salvagwardji proċedurali essenzjali;
- tikkundanna lill-konvenut u kwalunkwe intervenjent sabiex iħallsu l-ispejjeż legali u proċedurali tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

1. L-ewwel motiv ibbażat fuq l-allegazzjoni li l-konvenut wettaq żbalji manifesti fil-fatt u fid-dritt meta ddetermina li l-kundizzjonijiet applikabbli kienu ġew sodisfatti għat-terminazzjoni tat-tliet sospensjonijiet tad-dazji awtonomi billi ma applikax b'mod korrett it-test għall-istabbiliment tal-eżistenza ta' kwantitajiet suffiċjenti ta' kwantitajiet simili jew sostitwibbli ta' prodotti magħmulin fl-Unjoni Ewropea kif ukoll tal-kriterji ta' prodotti identiċi, ekwivalenti jew sostitwibbli.

2. It-tieni motiv ibbażat fuq il-fatt li l-konvenut ma osservax ir-rekwiżiti u s-salvagwardji proċedurali essenzjali implementati sabiex jiżguraw li r-regoli proċedurali, li jobbligaw kumpanniji li jopponu lil xulxin sabiex jirrispondu fit-terminu previst kif ukoll sabiex jiġi prekluz li tinghata informazzjoni qarrieqa u mhux preċiża fl-oġġezzjonijiet għat-tkomplija tas-sospensjoni tad-dazji awtonomi, jiġu applikati u implementati b'mod xieraq.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1387/2013 tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jissospendi d-dazji awtonomi tat-Tariffa Doganali Komuni fuq ċerti prodotti agrikoli u industrijali u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1344/2011 (ĠU 2013 L 354, p. 201)

Rikors ippreżentat fil-21 ta' Marzu 2014 – Cristiano di Thiene vs UASI – Nautica Apparel (AERONAUTICA)

(Kawża T-193/14)

(2014/C 151/41)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Cristiano di Thiene SpA (Thiene, l-Italja) (rappreżentanti: F. Fischetti u F. Celluprica, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Nautica Apparel, Inc. (New York, l-Istati Uniti)

Talbiet

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-10 ta' Jannar 2014, fil-Każ R 96/2013-4.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "AERONAUTICA" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 18, 20, 25, 35, 42 u 43 – Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja Nru 7 508 237

Proprjetarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: numru ta' reġistrazzjonijiet ta' trade marks Komunitarji u tar-Renju Unit preċedenti tat-trade marks verbali "NAUTICA" u "NAUTICA BLUE" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 8, 9, 18, 20, 25, 27 u 35

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugħa parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Marzu 2014 – Bristol Global vs UASI – Bridgestone (AEROSTONE)**(Kawża T-194/14)**

(2014/C 151/42)

*Lingwa tar-rikors: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Bristol Global Co. Ltd (Birmingham, ir-Renju Unit) (rappreżentant: F. Bozhinova, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Bridgestone Corp. (Tokjo, il-Ġappun)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tat-12 ta' Dicembru 2013 mogħtija fil-Każ R 916/2013-2.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikanti għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "AEROSTONE" għal prodotti fil-klassi 12 — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja Nru 10 066 736

Proprjetarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat: reġistrazzjonijiet ta' trade marks Komunitarji tat-trade marks verbali "STONE" għal prodotti fil-klassijiet 12, 28, 35 u 37 u "BRIDGESTONE" għal prodotti fil-klassi 12; trade mark magħrufa u sinjal mhux irreġistrat li jinkludu l-element verbali "BRIDGESTONE"

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni parzjalment milqugħa

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikoli 8(1)(b), 8(4) u 8(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009.

**Rikors ippreżentat fl-24 ta' Marzu 2014 – Swedish Match North Europe vs UASI – Skruf Snus
(Pakketti tat-tabakk għall-imnieher)****(Kawża T-196/14)**

(2014/C 151/43)

*Lingwa tal-kawża: l-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Swedish Match North Europe AB (Stokkolma, l-Isvezja) (rappreżentanti: H. Wistam u L. Holm, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Skruf Snus AB (Stokkolma, l-Isvezja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) mogħtija fit-3 ta' Diċembru 2013 fil-Każ R 1803/2012-3 u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Disinn Komunitarju rreġistrat li huwa s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: disinn ta' prodott "pakketti tat-tabakk għall-imnieher" – reġistrazzjoni Nru 1 265805-0010

Proprjetarju tad-disinn Komunitarju: il-parti l-oħra quddiem il-Bord tal-Appell

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tad-disinn Komunitarju: ir-rikorrenti

Motivazzjoni tat-talba għal invalidità: gie sostnut li d-disinn kien nieqes minn karattru individwali

Deċiżjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni: laqgħet it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tad-disinn Komunitarju kkontestat

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: annulla d-deċiżjoni kkontestata u ċaħad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 6 tar-Regolament dwar id-disinni Komunitarji

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Marzu 2014 – Bopp vs UASI (Rappreżentazzjoni ta' qafas ottagonali aħdar)

(Kawża T-209/14)

(2014/C 151/44)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Carsten Bopp (Glashütten, il-Ġermanja) (rappreżentanti: C. Russ, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tad-9 ta' Jannar 2014, fil-Każ R 1276-2013-1

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark figurattiva li tirrappreżenta qafas ottagonali aħdar, għal servizzi fil-klassi 35 – Applikazzjoni Nru 8 248 965

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati:

- ksur tal-Artikolu 65(6) tar-Regolament Nru 207/2009
 - ksur tal-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009
-

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta' Marzu 2014 – Il-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni**(Kawża T-542/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 151/45)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Il-President tal-Ewwel Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 344, 23.11.2013.

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT